

7.3 Vorbereitung für das beidseitige Abpumpen

Informationen

•

Beidseitiges Abpumpen spart Zeit und erhöht den Nährwertgehalt der Milch.

1.

Die kurzen Schlauchenden in die Verbindungsstücke einsetzen.
→ Richtig zusammengesetztes System (für das beidseitige Abpumpen).

2.

Setzen Sie die Brusthauben auf die Brüste auf, sodass die Brustwarze gut zentriert im Tunnel liegt.

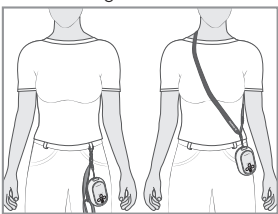
3.

Halten Sie die Brusthauben und das Verbindungsstück mit Daumen und Zeigefinger an Ihre Brüste. Stützen Sie Ihre Brüste mit der Handfläche. Beginnen Sie mit dem Abpumpen wie in **Kapitel 8.3** beschrieben.

7.4

Tragen der Milchpumpe

Mit dem Trageband kann die Milchpumpe quer über den Körper oder an der Hüfte getragen werden.



8. Bedienung Ihrer Milchpumpe

2-Phase Expression™	 Durch Forschungsarbeit fand Medela heraus, dass Babys beim Stillen in zwei Phasen trinken – Simulationsphase und Abpumpphase. Diese Forschungsergebnisse bilden die Grundlage für die Technologie sämtlicher Milchpumpen von Medela.
Stimulationsphase	Schneller Saug-/Abpumpmodus, um den Milchfluss zu stimulieren.
Abpumpphase	Langsamerer Saug-/Abpumpmodus zur sanften und effizienten Milchentnahme, nachdem der Milchfluss angeregt wurde.
Maximales Komfort-Vakuum	Die höchste VakuumEinstellung, bei der sich das Abpumpen noch angenehm anfühlt. Dies ist bei jeder Mutter anders.
Milchspendereflex	Der Reflex, durch den die Milch aus der Brust zu fließen beginnt.

8.2 Bedien- und Anzeigeelemente

„Let-down“-Taste

Taste „Vakuum verringern“

Taste „Vakuum erhöhen“

Ein-/Aus-Pause-Taste

Benutzeranleitung:

Die Bedien- und Anzeigeelemente sind nicht jederzeit sichtbar. Wenn die Milchpumpe eingeschaltet wird, leuchten die aktiven Elemente auf.

Anzeigeelemente

Anzeige Vakuumstufe

Anzeige Simulationsphase

Zeitanzeige

Anzeige Abpumpphase

Akku-Ladezustandsanzeige

Anzeige für Strom und Akkustatus

Die Akkuanzeige zeigt den Akkustatus und den Ladezustand an.
→ Die Anzeige aller drei Balken weist darauf hin, dass der Akku voll geladen ist.

Mit abnehmender Akkukapazität erscheinen weniger Balken.
→ Zwei Balken: ca. 70 % der Akkukapazität verbleibend.
→ Ein Balken: ca. 35 % der Akkukapazität verbleibend.

→ Wenn der letzte Balken der Milchpumpe blinkt, ist der Akku fast leer.

8.3 Abpumpen Ihrer Muttermilch

VORSICHT

•

Versuchen Sie nicht, mit einem zu hohen Vakuumlevel abzupumpen, das unangenehm (schmerzhaft) ist. Die Schmerzen können, zusammen mit möglichen Brust- und Brustwarzenrissen, die Milchproduktion verringern.

•

Wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachperson oder Stillberaterin, wenn Sie keine oder nur wenig Milch abpumpen können oder wenn das Abpumpen schmerzhaft ist.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass der Schlauch beim Abpumpen nicht geknickt oder eingeklemmt ist.

1.

Falls noch nicht geschehen, verbinden Sie das zusammengesetzte Pumpset mit dem Schlauchanschluss vorne an der Milchpumpe.

2.

Stellen Sie sicher, dass das Pumpset verbunden und richtig positioniert ist.

3.

Drücken Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste  an der Vorderseite so lange, bis die Anzeigen auf dem Bildschirm aufleuchten, und lassen Sie die Taste dann los.
→ Die Milchpumpe beginnt in der Simulationsphase.

4.

Stellen Sie das Vakuum mit den Tasten „Vakuum erhöhen“  und „Vakuum verringern“  ein, bis Sie ein angenehmes Level in der Simulationsphase gefunden haben.

5.

Sobald Ihre Milch zu fließen beginnt, drücken Sie die „Let-down“-Taste  um in die Abpumpphase zu wechseln.
→ Die Milchpumpe geht nun zur Abpumpphase über.
→ Falls die „Let-down“-Taste  nicht innerhalb von zwei Minuten gedrückt wird, wechselt die Milchpumpe automatisch in die Abpumpphase.

6.

Stellen Sie das Vakuum mit den Tasten „Vakuum erhöhen“  und „Vakuum verringern“  ein, um Ihr maximales Komfort-Vakuum in der Abpumpphase zu finden.

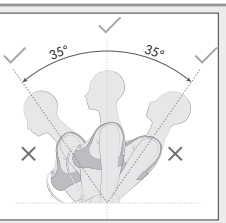
Informationen

•

Die Pumpe ist nicht für die Verwendung im Liegen oder im Schlaf vorgesehen.
Sie können sich jedoch während des Abpumpens leicht nach vorne oder hinten lehnen.

•

Das maximale Volumen/Fassungsvermögen für die Aufgabengehälter beträgt 150 ml.
Wenn diese Grenze erreicht ist, füllen Sie die Milch in eine Flasche um, bevor Sie mit dem Abpumpen fortfahren.



7.

Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, drücken Sie die Taste „Ein/Pause/Aus“, um die Pumpe zu stoppen.
→ Die Milchpumpe stoppt automatisch nach 30 Minuten, falls es keine Benutzerinteraktion mit der Pumpe gibt. Die Milchpumpe schaltet sich nach 10 Minuten Pause automatisch aus.

8.

Halten Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste  vorne gedrückt, um die Milchpumpe auszuschalten.

Pausieren

Sowohl in der Simulations- als auch in der Abpumpphase kann die Milchpumpe pausiert werden. So können Sie Ihre Position ändern, die Flaschen neu anpassen oder sich um Ihre Umgebung kümmern.

1.

Drücken Sie zum Pausieren die Ein-/Pause-/Aus-Taste  kurz, während die Milchpumpe läuft.

2.

Um mit dem Abpumpen fortzufahren, drücken Sie kurz die „Ein/Pause/Aus“-Taste  erneut.

Falls Sie einen komplett neuen Abpumpvorgang starten möchten, schalten Sie die Milchpumpe aus. Drücken Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste  lange, um erneut zu starten.

Informationen

•

Diese Milchpumpe schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab. Die Milchpumpe schaltet sich nach 10 Minuten Pause automatisch aus.

•

Um weiterzupumpen, müssen Sie einen neuen Abpumpvorgang beginnen.

•

Falls Sie eine Pause von mehr als zwei Minuten machen müssen, empfehlen wir, erneut mit der Simulationsphase zu starten.

9.

Aufbewahren und Auftauen von Muttermilch

9.1

Allgemeine Richtlinien für das Aufbewahren

Eine Empfehlung für die Aufbewahrung und das Auftauen von Muttermilch finden Sie unter www.medela.com.

10.

Wartung und Pflege

10.1

Akkuwartung

Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind. Nach Ablauf der Akkulebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.

HINWEIS

Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, kann es nicht gleichzeitig verwendet werden. Laden Sie den Akku vor Gebrauch auf.

VORSICHT

•

Bitte verwenden Sie das mit diesem Produkt mitgelieferte USB-C-Ladekabel. Stecken Sie kein USB-C-Ladekabel eines anderen Herstellers in den Motor, um Schäden am Motor zu vermeiden.

•

Bitte verwenden Sie einen Adapter. Wählen Sie einen Adapter mit einer Eingangsspannung von AC100–240 V und einer Ausgangsspannung von DC 5 V und 2,5 A.

•

Nicht zerlegen, schlagen, quetschen oder ins Feuer werfen. Einige Komponenten in Lithium-Ionen-Akkus sind brennbar und schädlich, was zu Verletzungen, Bränden, Rissen oder Explosionen führen kann.

•

Nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen aufbewahren.

•

Bei Auftreten starker Schwellungen nicht weiter verwenden.

•

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus, um eine Überhitzung des Akkus, einen Brand oder Verletzungen zu vermeiden.

•

Entfernen, öffnen, zerschneiden oder durchstechen Sie einen Akku oder ein Akkupack nicht mit Metallgegenständen.

•

Laden Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum auf. Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

•

Lithium-Ionen-Batterien dürfen nur von uns oder autorisierten Service-Partnern ausgetauscht werden. Es besteht Explosionsgefahr, wenn Sie Akkus durch falsche Modelle ersetzen. Das Gerät muss beim Entfernen des Akkus ausgeschaltet sein. Entsorgen Sie leere Akkus oder Akkupacks gemäß den nationalen Umweltvorschriften.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass es durch Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in den USB-C-Anschlüssen der Pumpe und des Akkus jeweils zu einem Kurzschluss kommen kann.

Informationen

Zum Erhalt der Akkulebensdauer:

•

Bewahren Sie die Milchpumpe an einem kühlen Ort auf.

•

Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entleert ist. Das ist besser für die Lebensdauer des Akkus.

•

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe zur Aufbewahrung verstauen. Siehe **Kapitel 8.2** für Informationen zum Akkuladezustand.

•

Falls die Milchpumpe an einem warmen Ort aufbewahrt wurde, läuft sie möglicherweise nicht sofort im Akkubetrieb. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde abkühlen, um die normale Akkufunktion wiederherzustellen. Während dieser Zeit können Sie die Milchpumpe über den mit einer Wandsteckdose verbundenen Netzadapter betreiben.

Reisen ins Ausland

Informationen

Verwenden Sie auf Reisen das mitgelieferte USB-C-Kabel und schließen Sie es an die für Ihren aktuellen Standort geeignete USB-Stromquelle an. Diese Milchpumpe verfügt über einen Lithium-Ionen-Akku. Das Mitführen solcher Akkus in Flugzeugen kann durch das jeweilige Reiseland eingeschränkt sein. Bitte überprüfen Sie, ob es in Ihrem Reiseland Einschränkungen für das Mitführen von Lithium-Ionen-Akkus gibt. Bitte beachten Sie, dass die Leistung von (Produktname) aufgrund der Unsicherheit und Instabilität der Reisebedingungen durch äußere Umstände beeinträchtigt werden kann.

10.2 Langfristige Aufbewahrung

Für eine längere Aufbewahrung lagern Sie die Pumpe an einem trockenen und kühlen Ort.
Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit aufbewahren, denken Sie an Folgendes:

Reinigung von Pumpset und Flaschen (siehe **Kapitel 5**)

Reinigung der Motoreinheit (siehe **Kapitel 5.5**)

Darauf achten, dass der Akku aufgeladen ist (siehe unten)

Laden Sie den Akku am besten vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe über längere Zeit lagern. Siehe **Kapitel 8.2** für Informationen zum Akkuladezustand.

VORSICHT

•

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entlädt sich der Akku. Er muss zum Reaktivieren eingesteckt werden. Nach dem Einstecken des Netzkabels warten Sie zehn Minuten, bis der Bildschirm aufleuchtet und anzeigt, dass das Gerät aktiviert ist.

11. Fehlerbehebung

Sehen Sie bei unerwartetem Verhalten der Milchpumpe in der Tabelle zur Fehlerbehebung in der Spalte „Problem“ nach und befolgen Sie die Anweisungen in der Spalte „Lösung“.

Problem	Lösung
Das Display leuchtet nicht auf, nachdem Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste gedrückt haben	• Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe mit einem ordnungsgemäß funktionierenden Netzanschluss verbunden ist. • Falls immer noch keine Änderung erfolgt, wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Der Timer beginnt nicht mit dem Zählen, nachdem Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste gedrückt haben	• Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Milchpumpe erzeugt kein Vakuum (Motor läuft nicht), nachdem Sie die Ein-/Aus-/Pause-Taste gedrückt haben	• Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe eingeschaltet ist. • Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Milchpumpe erzeugt nur konstantes Vakuum anstelle von Saugzyklen	• Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Milchpumpe stoppt den Betrieb oder lässt sich nicht einschalten	• Bei einer Überhitzung des Akkus kann die Medela Milchpumpe kann nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie die Motoreinheit abkühlen und starten Sie dann die Milchpumpe erneut.
Die Pumpe saugt zu schwach oder gar nicht	• Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe sauber und trocken und alle Verbindungen fest sind. • Stellen Sie sicher, dass die Membranen korrekt in die Kappen der Verbindungsstücke eingesetzt und die Kappen der Verbindungsstücke fest verschlossen sind. • Vergewissern Sie sich, dass die Brusthauben fest in die Kappen der Verbindungsstücke eingeschoben sind. • Stellen Sie beim Abpumpen sicher, dass die Brusthauben die Brust rundum gut abdichten. • Achten Sie beim einseitigen Abpumpen darauf, dass das unbenutzte Schlauchende richtig in die Schlauchhalterung eingesteckt ist. • Wenn sich die Absaugung nicht verbessert, wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Milchpumpe reagiert nicht wie erwartet	• Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.
Die Außenseite der Milchpumpe ist nass geworden	• Trennen Sie die Milchpumpe von der Stromversorgung und schalten Sie sie aus. • Trocknen Sie die Außenseite der Milchpumpe ab.
Die Milchpumpe ist in Wasser eingetaucht worden	• Trennen Sie die Milchpumpe von der Stromversorgung und schalten Sie sie aus. • Wenden Sie sich an den Kundendienst von Medela.

Falls Sie das Problem mit der Milchpumpe noch nicht gelöst oder weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Medela. Die Kontaktdaten finden Sie unter www.medela.com. Wählen Sie dafür unter „Kontakt“ Ihr Land aus.

12. Garantie

Das Gerät enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile. Das Öffnen oder Manipulieren dieses Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Informationen zur internationalen Garantie finden Sie unter www.medela.com/ewarranty.

13. Entsorgung Entsorgung der Milchpumpe

Nehmen Sie am Ende der Produktlebensdauer der Milchpumpe alle Teile auseinander. **Brusthauben, Außenschalen und Schläuche** bestehen aus Kunststoff. **Membranen und Einsätze** bestehen aus Silikon. Sie können die getrennte Sammlung gemäß den örtlichen Sammel- und Recyclingsystemen durchführen.

Motoreinheit, Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und USB-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten) (elektronische Geräte) können gefährliche Stoffe enthalten und dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden. Der integrierte Akku darf zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Sollte der Akku auslaufen, muss die Milchpumpe entsorgt werden. Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) sind mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet:

In der Europäischen Union, im Vereinigten Königreich und in der Schweiz muss der Hersteller oder sein Anbieter EEE-Abfallgeräte zurücknehmen. In anderen Ländern gibt es möglicherweise ähnliche Sammel- und Recyclingsysteme. Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können und nicht zur Entsorgung herausgenommen werden dürfen.

HINWEIS

Entsorgen Sie die Altgeräte gemäß den örtlichen Vorschriften. Erkundigen Sie sich bei der Verkaufsstelle oder wenden Sie sich an die örtliche Behörde, um geeignete Sammelstellen für Altgeräte zu finden. Das getrennte Sammeln und Recyceln deiner Altgeräte zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass sie in einer Weise recycelt werden, welche die Gesundheit der Menschen und die Umwelt schützt.

14. Symbolbedeutung

In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung der auf den Produktteilen und der Verpackung abgebildeten Symbole erläutert.

	Zeigt den Hersteller an.		Gibt die Katalognummer an.
	Gibt die Seriennummer an.		Gibt den Chargencode/die Losnummer an.
	Zeigt das Herstellungsdatum an.		Allgemeines Sicherheitssymbol, verweist auf sicherheitsrelevante Informationen.
	Vor Regen schützen. Trocken aufbewahren.		Vor Sonnenlicht schützen.
	Die Verpackung enthält Produkte, die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1925/2004 für einen Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.		Gibt an, dass der Inhalt der Transportverpackung zerbrechlich ist und die Verpackung mit Vorsicht gehandhabt werden muss.
	Zeigt an, dass die Verpackung recycelbar ist.		Besagt, aus welchem Material der jeweilige Artikel besteht.
	Elektrische/elektronische Geräte nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgen (Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften).		Weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung lesen muss.
	Definiert einen relativen Feuchtigkeitsbereich.		Definiert einen Temperaturbereich.
	Definiert einen Luftdruckbereich.		Gibt den Schutzgrad gegen das Eindringen von Fremdkörpern und Feuchtigkeit an.
	Verweist auf Gleichstrom.		

Landesspezifisch

CE

Zeigt die Einhaltung der EU-Anforderungen für Haushaltsgeräte und ähnliche elektrische Geräte an.

UK CA

Zeigt an, dass das Gerät in Großbritannien konformitätsgeprüft ist.

UK CA

Zeigt an, dass das Produkt in der Verpackung die Anforderungen der Norm GB4806 erfüllt und für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen ist.

15. Internationale Vorschriften

15.1 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die Freestyle™ Mini Milchpumpe erfüllt alle Anforderungen der einschlägigen Normen und Vorschriften in Bezug auf elektromagnetische Störaussendung und Störfestigkeit.

WARNUNG

Die Freestyle™ Mini Milchpumpe sollte nicht unmittelbar neben, unter oder auf anderen Geräten verwendet werden. Ist ein Betrieb neben, unter oder auf anderen Geräten erforderlich, sollte die Freestyle™ Mini Milchpumpe beobachtet werden, um ihren ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Drahtlose Kommunikationsgeräte wie drahtlose Heimnetzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlostelefone und deren Basisstationen sowie Funkgeräte können die elektrische Milchpumpe beeinträchtigen und sollten mindestens 30 cm von ihr entfernt sein.

16. Technische Daten

Zusammenfassung wichtiger technischer Daten

Nenn-Luftdruck: 850 hPa–1060 hPa;
-60 bis -290 mmHg, ± 20 mmHg (-80 bis -386 hPa, ±26 hPa
45 bis 111 cpm, ±5 cpm
(Beidseitiges Abpumpen)
-65 bis -255 mmHg, ± 20 mmHg (-86 bis -340 HPa, ±26 HPa)
45 bis 111 cpm, ± 5 cpm
(Einseitiges Abpumpen)

Input

5 V  2,5 A 12,5 W

Leistungsaufnahme bei Nulllast

Unter 0,1 W

Motoreinheit

Akkukapazität und -typ

2200 mAh Lithium-Ionen, Größe 18650

Größe

113x68x42 mm, ±1 mm

Gewicht

205 g ±10g

40 °C

5 °C bis 40 °C

Betriebstemperaturbereich

80 %

20 %

Luftfeuchtigkeitsbereich Betrieb (20 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit)

1060 hPa

850 hPa

Umgebungsdruckbereich (850 hPa bis 1060 hPa)

55 °C

-20 °C bis 55 °C

Transport-/Lagertemperaturbereich

80 %

20 %

Luftfeuchtigkeitsbereich Transport/Lagerung (20 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit)

Input	5 V  2,5 A 12,5 W
Leistungsaufnahme bei Nulllast	Unter 0,1 W
Motoreinheit	
Akkukapazität und -typ	2200 mAh Lithium-Ionen, Größe 18650
Größe	113x68x42 mm, ±1 mm
Gewicht	205 g ±10g

Materialien, die mit der Haut oder mit Milch in Kontakt kommen

- Brusthaube: Polypropylen, thermoplastisches Elastomer
- Verbindungsstück: Polypropylen, Silikon
- Milchflasche: Polypropylen
- Deckel: Polypropylen
- Membran: Silikon

CE

MCAG Ref. IFU Freestyle Mini CL DE – 02CG/V1.0

02CG_V1.0_Freestyle_Mini_CL_NMD_IFU_DE_Leaflet_675x365_021826.indd 2

25.02.26 10:00